

医療通訳サポーター

養成講座(英語 & 中国語)

近年、外国人住民が増える中、病気やけが、妊娠・出産などで病院に行く人も増えています。しかし言葉が十分に通じない方々にとって、日本の病院での受診は不安です。そこで、医療現場で言葉のサポーターとしての活動に興味のある方を対象とした養成講座を開催します。佐賀県内で、医療通訳サポーターとして活動するために、必要な基礎知識や医療通訳サポーターとしての心構えを学び、またロールプレイを通して実践に結び付けることを目的とした育成講座です。奮って、ご参加下さい。皆様のお申し込みをお待ちしております。



日時(全10回)：全木曜日 1:30~3:30pm

初回10月6日(木)~12月15日(木)*裏面参照

場所：佐賀商工ビル1F 研修室等



申込方法：

お名前、ご連絡先を添えて、10/7(金)までにメールかお電話にてお申し込み下さい。

受講料：賛助会員/2,000円 一般/4,000円

*受講料は講座初回にてお支払い下さい。
*お釣りのないようにご用意下さい。

参加条件：日本語、通訳言語ともに日常会話に支障が無い方


*英語：ネイティブの方、CAE、IELTS6.5、TOEFL(P)570以上、TOEFL(I)88以上、TOEIC800以上のいずれか、または同等の能力をお持ちの方

*中国語：ネイティブの方、中国語検定2級以上、旧HSK7級以上、新HSK5級以上のいずれか、または同等の能力をお持ちの方

上記言語のネイティブの方は、日本語能力試験JLPTのN1が目安です。

問い合わせ先：(公財)佐賀県国際交流協会 担当:本村

TEL 0952-25-7921 **FAX** 0952-26-2055

 motomura@spira.or.jp

	課目	講座内容	講師
公開講座 ★第1回★ 10月6日	医療通訳基礎知識	「外国人から見た医療通訳」	在名古屋ブラジル総領事館 ブラジル人民員会 Disque saude 相談医 中萩 エルザ氏
公開講座 ★第2回★ 10月13日	医療通訳基礎知識	「医療通訳ボランティアの役割と患者との関わり方」	医療通訳研究会(MEDINT) 代表 村松 紀子氏
公開講座 ★第3回★ 10月20日	医療通訳基礎知識	「発展途上国の医療とは!? バヌアツ、スリランカの現状」	青年海外協力隊 OB 千葉 菜々子氏 佐賀県国際協力推進員 山田 泰子氏
★第4回★ 10月27日	通訳言語基礎訓練 (言語別)	<ul style="list-style-type: none"> • 協会で活動いただくために • 医療にまつわる言語基礎訓練 	SPIRA スタッフ 各言語語学講師
★第5回★ 11月10日	医療知識	<ul style="list-style-type: none"> • 体の仕組みと疾患の基礎知識、感染症に関する基礎知識 	佐賀大学医学部国際医療学講座 国際医療・臨床感染症学分野 教授、部長 青木 洋介氏
★第6回★ 11月17日	通訳技術訓練 (言語別)	<ul style="list-style-type: none"> • 通訳技術訓練 • 事前準備について • ロールプレイ 	通訳者 英語：渡辺育子氏
★第7回★ 11月24日	医療知識	<ul style="list-style-type: none"> • メディカルソーシャルワーカーの職務と、他機関との連携 • 医療制度概要 	佐賀県医療センター 好生館 相談支援センター 山口 可奈氏
★第8回★ 12月1日	通訳技術訓練 シナリオトレーニング (言語別)	<ul style="list-style-type: none"> • 通訳技術訓練 • ロールプレイ 	通訳者 英語：渡辺育子氏
★第9回★ 12月8日	通訳技術訓練 シナリオトレーニング (言語別)	<ul style="list-style-type: none"> • 通訳技術訓練 • ロールプレイ 	通訳者 英語：渡辺育子氏
★最終回★ 12月15日	通訳技術訓練 シナリオトレーニング (言語別)	<ul style="list-style-type: none"> • 通訳技術訓練 • ロールプレイ 	通訳者 英語：渡辺育子氏
希望者のみ 12月22日	登録試験(実技)	希望者のみに対して実施	